



T.C.  
ÇEVRE VE ŞEHİRCİLİK BAKANLIĞI  
Tapu ve Kadastro Genel Müdürlüğü  
Tapu Dairesi Başkanlığı



Sayı : 23294678-010.07.02-E.673288  
Konu : Tercüman Bilirkişileri ile İlgili Tapu İşlemlerinin Yapılması Hk.

20.02.2019

DAĞITIM YERLERİNE

- İlgi : a) Ankara Adli Yargı İlk Derece Mahkemesi Adalet Komisyonu'nun 24.01.2019 tarihli ve 85094309-2019/2552 sayılı yazısı.  
b) 03.09.2013 tarihli ve 23294678-010.07/66-7059 sayılı Genel Duyuru.

Bilindiği üzere, Tapu Sicili Tüzüğü'nün 24'üncü maddesi 4'üncü fıkrası "*Yeminli tercüman ve bilirkişinin, 12/1/2011 tarih ve 6100 sayılı Hukuk Muhakemeleri Kanununa göre mahkeme huzurunda yaptıkları yemine ilişkin tutanağı müdürlüğe ibraz etmeleri gerekir.*" hükmünde olup, ilgi (b) Genel Duyurunun 8 inci maddesi ikinci bölümünde de "*... tapu işlemlerinde yeminli tercüman bulundurulması durumunda; Bölge Adli Yargı Adalet Komisyonları yeminli tercüman/bilirkişi listelerinde ismi bulunan kişilerin il adliyesinin resmi internet adresinden kontrol edilmesi veya ilgilinin durumu gösterir belge sunması veya ilgili komisyon ile yazışma yapılarak durumun teyit edilmesi hallerinde işlemin gerçekleştirilmesi*" gerektiği belirtilerek tapu işlemlerinde tercüman bulundurulması gereken hallerde işlemlere ne şekilde yön verileceği açıklanmıştır.

Ancak, Ankara Adli Yargı İlk Derece Mahkemesi Adalet Komisyonu Başkanlığı ilgi (a) yazısında özetle; 6100 HMK'ya göre düzenlenen bilirkişi listelerinin Bilirkişilik Bölge Kurulları tarafından oluşturulduğu, tapu müdürlüklerinde Tapu Sicili Tüzüğü'nün 24 üncü maddesi 4 üncü fıkrası gereğince Bilirkişi Bölge Kurulları tarafından oluşturulan listelerde kayıtlı tercüman bilirkişilerin işlem yapması gerekirken bilirkişi ünvanı bulunmayan tercümanların işlem yaptığının anlaşıldığı belirtilmiştir.

Bu suretle, tapu işlemlerinde tercüman bulundurulması gereken hallerde, tercümanın bilirkişilik durumunun Bölge Adliye Mahkemeleri yargı çevresinde kurulan Bilirkişilik Bölge Kurulları bilirkişilik listelerinden kontrol edilmesi veya ilgilinin bilirkişilik listelerinde yer almamasına rağmen belge sunması halinde ilgili bölge kurulu ile yazışma yapılarak durumun teyit edilmesi hallerinde işlem yapılması, bilirkişi listesinde yer almayan tercümanlarla işlem yapılmaması ve bilirkişilik listelerinin <http://bilirkisilik.adalet.gov.tr/sayfalar/bilirkisilisteleri.html> adresinden, Bölge Adliye Mahkemeleri yargı çevrelerinin ise <http://www.ankarabam.adalet.gov.tr/yargicevresi.html> adresinden veya Hakimler ve Savcılar Kurulu'nun resmi internet sitesinden kontrol edilmesi gerekmektedir.

İlgi (b) Genel Duyurunun yukarıda belirtilen 8 inci maddesi ikinci bölümündeki düzenleme yürürlükten kaldırılmıştır.

Bilgi ve gereği ile bu duyurunun Bölge Müdürlüğüne bağlı tapu müdürlüklerine iletilmesini rica ederim.

Not: 5070 sayılı elektronik imza kanununun 5.maddesi gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.



Dikmen Cad.No:14 Bakanlıklar/Ankara  
Tel: 0312 551 42 91 Faks: 0312 413 63 02  
tkgm.gov.tr

Bilgi için: Mehmet Ali MATRAK  
Tapu ve Kadastro Uzmanı



T.C.  
ÇEVRE VE ŞEHİRCİLİK BAKANLIĞI  
Tapu ve Kadastro Genel Müdürlüğü  
Tapu Dairesi Başkanlığı



Sayı :23294678-010.07.02-E.673288  
Konu :Tercüman Bilirki ileri le lem  
Yapılması Hk.

20.02.2019

 e-imzalıdır

Mehmet Zeki ADLI  
Genel Müdür V.

Dağıtım:

Gereği:

Bölge Müdürlüklerine

Bilgi:

ANKARA ADLİ YARGI İLK DERECE  
MAHKEMESİ ADALET KOMİSYONUNA  
Teftiş Kurulu Başkanlığına  
Hukuk Müşavirliğine  
İç Denetim Birimi Başkanlığına  
Strateji Geliştirme Daire Başkanlığına

Not: 5070 sayılı elektronik imza kanununun 5.maddesi gere i bu belge elektronik imza ile imzalanmı tr.



Dikmen Cad.No:14 Bakanlıklar/Ankara  
Tel: 0312 551 42 91 Faks: 0312 413 63 02  
tkgm.gov.tr

Bilgi için:Mehmet Ali MATRAK  
Tapu ve Kadastro Uzmanı